CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Department of Health Act

Loi sur le ministère de la Santé

S.C. 1996, c. 8

L.C. 1996, ch. 8

Current to October 29, 2026

Last amended on December 15, 2006

À jour au 29 octobre 2026

Dernière modification le 15 décembre 2006

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to October 29, 2026. The last amendments came into force on December 15, 2006. Any amendments that were not in force as of October 29, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 29 octobre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 15 décembre 2006. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 29 octobre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to establish the Department of Health and to amend and repeal certain Acts

Short Title

1 Short title

Establishment of the Department

2 Department established

Deputy Head

3 Deputy head

Powers, Duties and Functions of the Minister

4 Powers, duties and functions

4.1 Portfolio of the Minister — coordination and strategic priorities

4.2 Services between the Department and boards or agencies

5 Inspectors and analysts

General Provisions

6 Fees for services or use of facilities

7 Fees for products, rights and privileges

8 Fees in respect of regulatory processes, etc.

9 Consultation

10 Power to make regulations

Regulations and Punishment

11 Regulations

Interim Orders

11.1 Interim orders

Provincial Jurisdiction

12 Provincial or municipal boards not affected

TABLE ANALYTIQUE

Loi constituant le ministère de la Santé et modifiant ou abrogeant certaines lois

Titre abrégé

1 Titre abrégé

Mise en place

2 Constitution du ministère

Administrateur général

3 Administrateur général

Pouvoirs et fonctions du ministre

4 Attributions

4.1 Portefeuille : coordination et priorités stratégiques

4.2 Prestation et réception de services

5 Inspecteurs et analystes

Dispositions générales

6 Facturation des services et installations

7 Facturation des produits, droits et avantages

8 Facturation des procédés ou autorisations réglementaires

9 Consultations

10 Pouvoir de prendre des règlements

Règlements et peines

11 Règlements

Arrêtés d’urgence

11.1 Arrêtés d'urgence

Compétence provinciale

12 Compétence

Transitional Provisions

13 Positions

14 Transfer of appropriations

15 Transfer of powers, duties and functions

Related Amendments

References

Conditional Amendments

Repeal

Coming into Force

***38** Coming into force

Dispositions transitoires

13 Postes

14 Transfert de crédits

15 Transfert d'attributions

Modifications connexes

Nouvelle terminologie

Modifications conditionnelles

Abrogation

Entrée en vigueur

***38** Entrée en vigueur

S.C. 1996, c. 8

L.C. 1996, ch. 8

An Act to establish the Department of Health and to amend and repeal certain Acts

[*Assented to 29th May 1996*]

Loi constituant le ministère de la Santé et modifiant ou abrogeant certaines lois

[*Sanctionnée le 29 mai 1996*]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Department of Health Act*.

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur le ministère de la Santé.*

Establishment of the Department

Department established

2 (1) There is hereby established a department of the Government of Canada, called the Department of Health, over which the Minister of Health, appointed by commission under the Great Seal, shall preside.

Minister

(2) The Minister holds office during pleasure and has the management and direction of the Department.

Mise en place

Constitution du ministère

2 (1) Est constitué le ministère de la Santé, placé sous l'autorité du ministre de la Santé. Celui-ci est nommé par commission sous le grand sceau.

Ministre

(2) Le ministre occupe sa charge à titre amovible; il assure la direction et la gestion du ministère.

Deputy Head

Deputy head

3 The Governor in Council may appoint an officer, called the Deputy Minister of Health, to hold office during pleasure and to be the deputy head of the Department.

Administrateur général

Administrateur général

3 Le gouverneur en conseil peut nommer, à titre amovible, un sous-ministre de la Santé; celui-ci est l'administrateur général du ministère.

Powers, Duties and Functions of the Minister

Powers, duties and functions

4 (1) The powers, duties and functions of the Minister extend to and include all matters over which Parliament has jurisdiction relating to the promotion and preservation of the health of the people of Canada not by law assigned to any other department, board or agency of the Government of Canada.

Particulars

(2) Without restricting the generality of subsection (1), the Minister's powers, duties and functions relating to health include the following matters:

(a) the administration of such Acts of Parliament and of orders or regulations of the Government of Canada as are not by law assigned to any other department of the Government of Canada or any minister of that Government relating in any way to the health of the people of Canada;

(a.1) the promotion and preservation of the physical, mental and social well-being of the people of Canada;

(b) the protection of the people of Canada against risks to health and the spreading of diseases;

(c) investigation and research into public health, including the monitoring of diseases;

(d) the establishment and control of safety standards and safety information requirements for consumer products and of safety information requirements for products intended for use in the workplace;

(e) the protection of public health on railways, ships, aircraft and all other methods of transportation, and their ancillary services;

(f) the promotion and preservation of the health of the public servants and other employees of the Government of Canada;

(g) the enforcement of any rules or regulations made by the International Joint Commission, promulgated pursuant to the treaty between the United States of America and His Majesty, King Edward VII, relating to boundary waters and questions arising between the United States and Canada, in so far as they relate to public health;

Pouvoirs et fonctions du ministre

Attributions

4 (1) Les pouvoirs et fonctions du ministre s'étendent d'une façon générale à tous les domaines de compétence du Parlement liés à la promotion et au maintien de la santé de la population ne ressortissant pas de droit à d'autres ministères ou organismes fédéraux.

Attributions

(2) Les attributions du ministre en matière de santé comprennent notamment :

a) l'exécution des lois et décrets ou règlements fédéraux ne ressortissant pas de droit à d'autres ministères fédéraux ou à l'un de leurs titulaires, et touchant de quelque manière que ce soit à la santé de la population;

a.1) la promotion et le maintien du bien-être physique, mental et social de la population;

b) la protection de la population contre la propagation de la maladie et les risques pour la santé;

c) les enquêtes et les recherches sur la santé publique, y compris le contrôle suivi des maladies;

d) l'établissement et le contrôle des normes de sécurité des produits de consommation ainsi que de l'information relative à la sécurité dont ceux-ci et les produits destinés à l'usage en milieu de travail doivent être accompagnés;

e) la protection de la santé publique, tant à bord des trains, navires, aéronefs et autres moyens de transport que dans leurs services auxiliaires;

f) la promotion et le maintien de la santé des fonctionnaires et autres agents de l'État;

g) l'application, dans la mesure où ils touchent la santé publique, des règles ou règlements pris par la Commission mixte internationale et promulgués aux termes du traité signé entre les États-Unis et Sa Majesté le roi Édouard VII au sujet des eaux limitrophes et des questions d'intérêt commun pour le Canada et les États-Unis;

h) sous réserve de la *Loi sur la statistique*, la collecte, l'analyse, l'interprétation, la publication et la diffusion de l'information sur la santé publique;

(h) subject to the *Statistics Act*, the collection, analysis, interpretation, publication and distribution of information relating to public health; and

(i) cooperation with provincial authorities with a view to the coordination of efforts made or proposed for preserving and improving public health.

i) la coopération avec les autorités provinciales en vue de coordonner les efforts visant à maintenir et à améliorer la santé publique.

Portfolio of the Minister — coordination and strategic priorities

4.1 The Minister shall coordinate the activities of, and establish strategic priorities for, any board or agency for which the Minister is responsible and may, subject to any terms and conditions that the Minister considers appropriate, delegate those powers, duties and functions to the Deputy Minister of Health.

2006, c. 5, s. 21.

Portefeuille : coordination et priorités stratégiques

4.1 Le ministre coordonne les activités et établit les priorités stratégiques des organismes dont il est responsable; il peut, aux conditions et selon les modalités qu'il fixe, déléguer ces attributions au sous-ministre de la Santé.

2006, ch. 5, art. 21.

Services between the Department and boards or agencies

4.2 (1) The Department may provide services to, and receive services from, any board or agency for which the Minister is responsible and any of those boards or agencies may also provide services to each other.

Prestation et réception de services

4.2 (1) Le ministère peut fournir des services aux organismes dont le ministre est responsable et en recevoir de ceux-ci. De plus, ces organismes peuvent se fournir des services entre eux.

Fees for services

(2) The Minister may fix the fees to be paid for services provided by the Minister or the Department to any board or agency for which the Minister is responsible and any of those boards or agencies may fix the fees to be paid for services provided to the Minister, the Department or to each other, despite subsection 6(1).

Fixation des droits pour les services

(2) Par dérogation au paragraphe 6(1), le ministre peut fixer les droits à percevoir pour la prestation de services par lui-même ou le ministère aux organismes dont il est responsable; il en va de même de ces organismes, pour la prestation de leurs services au ministre, au ministère ou entre eux.

Amounts charged

(3) The amounts to be recovered for services provided under subsection (1) and the manner of calculating the amounts are subject to the approval of the Treasury Board and the amount charged for a service may not exceed the cost of providing the service.

Droits à recouvrer

(3) La fixation des droits ou la méthode utilisée à cette fin sont assujetties à l'approbation du Conseil du Trésor. Les droits ne peuvent excéder le coût des services fournis.

Amounts received may be spent

(4) Subject to any conditions imposed by the Treasury Board, any amounts received by the Department or a board or agency for services provided under subsection (1) may be expended, in the case of the Department, for any purpose of the Department, or, in the case of a board or agency, for any purpose of the board or agency.

2006, c. 5, s. 21.

Utilisation

(4) Sous réserve des conditions fixées par le Conseil du Trésor, le ministère ou l'organisme peut dépenser à ses fins les droits perçus au titre du présent article.

2006, ch. 5, art. 21.

Inspectors and analysts

5 The Minister may designate any person to be an inspector or an analyst for the purposes of any Act for which the Minister has responsibility and sections 22 to 29 and 35 of the *Food and Drugs Act* apply, with such

Inspecteurs et analystes

5 Le ministre peut désigner quiconque à titre d'inspecteur ou d'analyste pour l'application de toute loi dont il est responsable. Les articles 22 à 29 et 35 de la *Loi sur les*

modifications as the circumstances require, to the persons designated pursuant to this section.

General Provisions

Fees for services or use of facilities

6 (1) The Minister may, subject to any regulations that the Treasury Board may make for the purposes of this section, fix the fees to be paid for a service or the use of a facility provided by the Minister, the Department or any board or agency of the Government of Canada for which the Minister has responsibility.

Amount not to exceed cost

(2) Fees for a service or the use of a facility that are fixed under subsection (1) may not exceed the cost to Her Majesty in right of Canada of providing the service or the use of the facility.

Fees for products, rights and privileges

7 The Minister may, subject to any regulations that the Treasury Board may make for the purposes of this section, fix fees in respect of products, rights and privileges provided by the Minister, the Department or any board or agency of the Government of Canada for which the Minister has responsibility.

Fees in respect of regulatory processes, etc.

8 (1) The Minister may, subject to any regulations that the Treasury Board may make for the purposes of this section, fix fees in respect of regulatory processes or approvals provided by the Minister, the Department or any board or agency of the Government of Canada for which the Minister has responsibility.

Amount

(2) Fees that are fixed under subsection (1) shall in the aggregate not exceed an amount sufficient to compensate Her Majesty in right of Canada for any reasonable outlays incurred by Her Majesty for the purpose of providing the regulatory processes or approvals.

Consultation

9 (1) Before fixing a fee under section 6, 7 or 8, the Minister shall consult with such persons or organizations as the Minister considers to be interested in the matter.

Publication

(2) A fee that is fixed under section 6, 7 or 8 shall be published, within thirty days after it is fixed, in the

aliments et drogues s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux personnes ainsi désignées.

Dispositions générales

Facturation des services et installations

6 (1) Le ministre peut, sous réserve des règlements d'application du présent article éventuellement pris par le Conseil du Trésor, fixer le prix à payer pour la fourniture de services ou d'installations par lui-même, le ministère ou tout organisme fédéral dont il est, du moins en partie, responsable.

Plafonnement

(2) Le prix fixé dans le cadre du paragraphe (1) ne peut excéder les coûts supportés par Sa Majesté du chef du Canada pour la fourniture des services ou des installations.

Facturation des produits, droits et avantages

7 Le ministre peut, sous réserve des règlements d'application du présent article éventuellement pris par le Conseil du Trésor, fixer le prix à payer pour la fourniture de produits ou l'attribution de droits ou d'avantages par lui-même, le ministère ou tout organisme fédéral dont il est, du moins en partie, responsable.

Facturation des procédés ou autorisations réglementaires

8 (1) Le ministre peut, sous réserve des règlements d'application du présent article éventuellement pris par le Conseil du Trésor, fixer le prix à payer pour la fourniture de procédés réglementaires ou l'attribution d'autorisations réglementaires par lui-même, le ministère ou tout organisme fédéral dont il est, du moins en partie, responsable.

Montant

(2) Les prix fixés dans le cadre du paragraphe (1) ne peuvent dépasser, dans l'ensemble, un montant suffisant pour indemniser Sa Majesté du chef du Canada des dépenses supportées par elle pour la fourniture des procédés réglementaires ou l'attribution des autorisations réglementaires.

Consultations

9 (1) Avant de fixer un prix dans le cadre des articles 6 à 8, le ministre consulte les personnes ou organismes qu'il estime intéressés en l'occurrence.

Publication

(2) Dans les trente jours suivant la date de fixation d'un prix dans le cadre des articles 6 à 8, le ministre publie

Canada Gazette and by such appropriate electronic or other means that the Treasury Board may authorize by regulation.

Reference to Scrutiny Committee

(3) Any fee fixed under section 6, 7 or 8 shall stand referred to the Committee referred to in section 19 of the *Statutory Instruments Act* to be reviewed and scrutinized as if it were a statutory instrument.

Power to make regulations

10 The Treasury Board may make regulations for the purposes of sections 6 to 9.

Regulations and Punishment

Regulations

11 (1) The Governor in Council may make regulations to give effect to and carry out the objects of this Act.

Punishment

(2) Every person who contravenes a regulation is guilty of an offence punishable on summary conviction.

Interim Orders

Interim orders

11.1 (1) The Minister may make an interim order that contains any provision that may be contained in a regulation made under section 11 if the Minister believes that immediate action is required to deal with a significant risk, direct or indirect, to health or safety.

Cessation of effect

(2) An interim order has effect from the time that it is made but ceases to have effect on the earliest of

(a) 14 days after it is made, unless it is approved by the Governor in Council,

(b) the day on which it is repealed,

(c) the day on which a regulation made under section 11, that has the same effect as the interim order, comes into force, and

(d) one year after the interim order is made or any shorter period that may be specified in the interim order.

celui-ci dans la *Gazette du Canada* et par tout autre moyen indiqué, notamment électronique, que le Conseil du Trésor peut autoriser par règlement.

Renvoi en comité

(3) Le comité visé à l'article 19 de la *Loi sur les textes réglementaires* est saisi d'office des prix fixés dans le cadre des articles 6 à 8 pour qu'ils fassent l'objet de l'étude et du contrôle prévus pour les textes réglementaires.

Pouvoir de prendre des règlements

10 Le Conseil du Trésor peut prendre des règlements pour l'application des articles 6 à 9.

Règlements et peines

Règlements

11 (1) Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements pour l'application de la présente loi et la réalisation de son objet.

Peines

(2) Quiconque contrevient à l'un de ces règlements est coupable d'une infraction punissable par procédure sommaire.

Arrêtés d'urgence

Arrêtés d'urgence

11.1 (1) Le ministre peut prendre un arrêté d'urgence pouvant comporter les mêmes dispositions qu'un règlement pris en vertu de l'article 11, s'il estime qu'une intervention immédiate est nécessaire afin de parer à un risque appréciable — direct ou indirect — pour la santé ou la sécurité.

Période de validité

(2) L'arrêté prend effet dès sa prise et cesse d'avoir effet :

a) soit quatorze jours plus tard, sauf agrément du gouverneur en conseil;

b) soit le jour de son abrogation;

c) soit à l'entrée en vigueur d'un règlement au même effet pris en vertu de l'article 11;

d) soit au plus tard un an — ou la période plus courte qui y est précisée — après sa prise.

Contravention of unpublished order

(3) No person shall be convicted of an offence consisting of a contravention of an interim order that, at the time of the alleged contravention, had not been published in the *Canada Gazette* unless it is proved that, at the time of the alleged contravention, the person had been notified of the interim order or reasonable steps had been taken to bring the purport of the interim order to the notice of those persons likely to be affected by it.

Exemption from *Statutory Instruments Act*

(4) An interim order

(a) is exempt from the application of sections 3, 5 and 11 of the *Statutory Instruments Act*; and

(b) shall be published in the *Canada Gazette* within 23 days after it is made.

Deeming

(5) For the purpose of any provision of this Act other than this section, any reference to regulations made under this Act is deemed to include interim orders, and any reference to a regulation made under a specified provision of this Act is deemed to include a reference to the portion of an interim order containing any provision that may be contained in a regulation made under the specified provision.

Tabling of order

(6) A copy of each interim order must be tabled in each House of Parliament within 15 days after it is made.

House not sitting

(7) In order to comply with subsection (6), the interim order may be sent to the Clerk of the House if the House is not sitting.

2004, c. 15, s. 34.

Violation d'un arrêté non publié

(3) Nul ne peut être condamné pour violation d'un arrêté d'urgence qui, à la date du fait reproché, n'avait pas été publié dans la *Gazette du Canada*, sauf s'il est établi qu'à cette date l'arrêté avait été porté à sa connaissance ou des mesures raisonnables avaient été prises pour que les intéressés soient informés de sa teneur.

Dérogation à la *Loi sur les textes réglementaires*

(4) L'arrêté est soustrait à l'application des articles 3, 5 et 11 de la *Loi sur les textes réglementaires* et publié dans la *Gazette du Canada* dans les vingt-trois jours suivant sa prise.

Présomption

(5) Pour l'application des dispositions de la présente loi — exception faite du présent article —, la mention des règlements pris en vertu de celle-ci vaut mention des arrêtés; en cas de renvoi à la disposition habilitante, elle vaut mention du passage des arrêtés comportant les mêmes dispositions que les règlements pris en vertu de cette disposition.

Dépôt devant les chambres du Parlement

(6) Une copie de l'arrêté est déposée devant chaque chambre du Parlement dans les quinze jours suivant sa prise.

Communication au greffier

(7) Il suffit, pour se conformer à l'obligation prévue au paragraphe (6), de communiquer la copie de l'arrêté au greffier de la chambre dans le cas où celle-ci ne siège pas.

2004, ch. 15, art. 34.

Provincial Jurisdiction

Provincial or municipal boards not affected

12 Nothing in this Act or the regulations authorizes the Minister or any officer or employee of the Department to exercise any jurisdiction or control over any health authority operating under the laws of any province.

Compétence provinciale

Compétence

12 Aucune disposition de la présente loi ou de ses règlements n'autorise le ministre ou un fonctionnaire du ministère à exercer sa compétence ou son autorité sur un organisme de santé régi par une loi provinciale.

Transitional Provisions

Positions

13 (1) Nothing in this Act shall be construed as affecting the status of an employee who, immediately before the coming into force of this subsection, occupied

(a) a position in the public service of Canada in the Department of National Health and Welfare, other than in a portion referred to in clause (a)(i)(B) of Order in Council P.C. 1993-1488 of June 25, 1993, registered as SI/93-142, or in clause (a)(i)(B) of Order in Council P.C. 1993-1489 of June 25, 1993, registered as SI/93-143,

(b) a position in that portion of the public service of Canada in the Department of Consumer and Corporate Affairs referred to in Order in Council P.C. 1993-1491 of June 25, 1993, registered as SI/93-145, and known as the Product Safety Branch, or

(c) a position in those portions of the public service of Canada known as the Family Violence Prevention Division, the Children's Bureau and attendant Brighter Futures programs, the Community Action Program for Children, HIV/AIDS Research and Development and the Seniors Independence Research Program, and referred to in Order in Council P.C. 1993-1667 of August 11, 1993, registered as SI/93-167,

except that the employee shall, on the coming into force of this subsection, occupy that position in the Department of Health.

Definition of *employee*

(2) In this section, ***employee*** has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Public Service Employment Act*.

Transfer of appropriations

14 Any amount appropriated, for the fiscal year in which this section comes into force, by an appropriation Act based on the Estimates for that year for defraying the charges and expenses of the public service of Canada within the Department of National Health and Welfare and that, on the day on which this section comes into force, is unexpended is deemed, on that day, to be an amount appropriated for defraying the charges and expenses of the Department of Health.

Transfer of powers, duties and functions

15 (1) Wherever, under any Act of Parliament, any instrument made under an Act of Parliament or any order, contract, lease, licence or other document, any power,

Dispositions transitoires

Postes

13 (1) La présente loi ne change rien à la situation des fonctionnaires qui occupaient un poste dans les entités suivantes à la date d'entrée en vigueur du présent article, à la différence près que, à compter de cette date, ils l'occupent au ministère de la Santé :

a) le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, à l'exception des secteurs visés à la division a)(i)(B) du décret C.P. 1993-1488 du 25 juin 1993 portant le numéro d'enregistrement TR/93-142 et à la division a)(i)(B) du décret C.P. 1993-1489 du 25 juin 1993 portant le numéro d'enregistrement TR/93-143;

b) le secteur du ministère de la Consommation et des Affaires commerciales connu sous le nom de Direction de la sécurité des produits qui est visé au décret C.P. 1993-1491 du 25 juin 1993 portant le numéro d'enregistrement TR/93-145;

c) les secteurs de l'administration publique fédérale connus sous les noms de Division de la prévention de la violence familiale, Bureau des enfants, et les programmes connexes de Grandir ensemble, Programme d'action communautaire pour les enfants, Recherche et développement en matière de HIV et de SIDA et Programme de recherches sur l'autonomie des aîné(e)s qui sont visés au décret C.P. 1993-1667 du 11 août 1993 portant le numéro d'enregistrement TR/93-167.

Définition de *fonctionnaire*

(2) Au présent article, ***fonctionnaire*** s'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*.

Transfert de crédits

14 Les sommes affectées — et non engagées — , pour l'exercice en cours lors de l'entrée en vigueur du présent article, par toute loi de crédits consécutive aux prévisions budgétaires de cet exercice, aux frais et dépenses d'administration publique du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social sont réputées être, à l'entrée en vigueur du présent article, affectées aux dépenses du ministère de la Santé.

Transfert d'attributions

15 (1) Les attributions conférées, en vertu d'une loi ou de ses textes d'application ou au titre d'un contrat, bail, permis ou autre document, aux personnes visées au

duty or function is vested in or may be exercised or performed by any of the persons referred to in subsection (2) in relation to any matter to which the powers, duties and functions of the Minister of Health extend by virtue of this Act, that power, duty or function is vested in or may be exercised or performed by the Minister of Health, the Deputy Minister of Health or the appropriate officer of the Department of Health, as the case may be, unless the Governor in Council by order designates another Minister, Deputy Minister or officer of the public service of Canada to exercise that power or perform that duty or function.

Persons

(2) For the purposes of subsection (1), the persons are

(a) the Minister of National Health and Welfare and the Minister of Consumer and Corporate Affairs;

(b) the Deputy Minister of National Health and Welfare and the Deputy Minister of Consumer and Corporate Affairs; and

(c) any officer of the Department of National Health and Welfare and the Department of Consumer and Corporate Affairs.

Related Amendments

16 to 31 [Amendments]

References

32 (1) [Amendments]

(2) Every reference to the Minister of Consumer and Corporate Affairs in any order, regulation or other instrument made under the *Hazardous Materials Information Review Act* or the *Hazardous Products Act* shall be read as a reference to the Minister of Health unless the context otherwise requires or unless the relevant power, duty or function has been assigned to another minister.

(3) A reference to the Minister of National Health and Welfare in any other Act of Parliament or in any order, regulation or other instrument made under any Act of Parliament shall be read as a reference to the Minister of Health, unless the context otherwise requires or unless the relevant power, duty or function has been assigned to another minister.

33 [Amendments]

34 (1) [Amendments]

paragraphe (2) dans les domaines relevant des attributions du ministre de la Santé aux termes de la présente loi sont exercées, selon le cas, par le ministre ou le sous-ministre de la Santé ou par le fonctionnaire compétent du ministère, sauf décret chargeant de ces attributions un autre ministre ou sous-ministre, ou un fonctionnaire d'un autre ministère ou secteur de l'administration publique fédérale.

Personnes visées

(2) Les personnes sont :

a) les ministres de la Santé nationale et du Bien-être social et de la Consommation et des Affaires commerciales;

b) les sous-ministres de la Santé nationale et du Bien-être social et de la Consommation et des Affaires commerciales;

c) tout fonctionnaire du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ou de celui de la Consommation et des Affaires commerciales.

Modifications connexes

16 à 31 [Modifications]

Nouvelle terminologie

32 (1) [Modifications]

(2) Dans les textes d'application de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* et la *Loi sur les produits dangereux*, la mention du ministre de la Consommation et des Affaires commerciales vaut mention du ministre de la Santé, sauf indication contraire du contexte ou attribution de la responsabilité en cause à un autre ministre.

(3) Dans les autres lois fédérales ainsi que dans leurs textes d'application, la mention du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social vaut mention du ministre de la Santé, sauf indication contraire du contexte ou attribution de la responsabilité en cause à un autre ministre.

33 [Modifications]

34 (1) [Modifications]

(2) A reference to the Department of National Health and Welfare in any other Act of Parliament or in any order, regulation or other instrument made under any Act of Parliament shall be read as a reference to the Department of Health, unless the context otherwise requires or unless the relevant power, duty or function has been assigned to a minister other than the Minister of Health.

Conditional Amendments

35 and 36 [Amendments]

Repeal

37 [Repeal]

Coming into Force

Coming into force

***38 This Act or any provision of this Act comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

* **[Note: Act in force July 12, 1996, *see* SI/96-69.]**

(2) Dans les autres lois fédérales ainsi que dans leurs textes d'application, la mention du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social vaut mention du ministère de la Santé, sauf indication contraire du contexte ou attribution de la responsabilité en cause à un ministre autre que le ministre de la Santé.

Modifications conditionnelles

35 et 36 [Modifications]

Abrogation

37 [Abrogation]

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

***38 La présente loi ou telle de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

* **[Note : Loi en vigueur le 12 juillet 1996, *voir* TR/96-69.]**